

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 39.050/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 6 september 2005 door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "tot bepaling van de ontwikkelingsgebieden in toepassing van (artikel) 2, 4° van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de gewestelijke steun voor de algemene investeringen ten gunste van de micro-, kleine of middelgrote ondernemingen", heeft op 22 september 2005 het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 39.050/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, le 6 septembre 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "déterminant les zones de développement en application de l'article 2, 4° de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative aux aides régionales pour les investissements généraux en faveur des micro, petites ou moyennes entreprises", a donné le 22 septembre 2005 l'avis suivant:

Het om advies voorgelegde ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering strekt ertoe om de statistische wijken te omschrijven die voor de toepassing van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de gewestelijke steun voor de algemene investeringen ten gunste van de micro-, kleine of middelgrote ondernemingen, worden erkend als ontwikkelingszone, bedoeld in artikel 2, 4°, van die ordonnantie.

Het ontwerp voegt geen nieuwe normen toe aan de bestaande reglementering, maar beperkt er zich toe om de regeling die inzake de ontwikkelingszones is vervat in de ordonnantie van 1 april 2004, toe te passen op specifieke wijken die in het ontwerp worden opgesomd.

Het ontworpen besluit ontbeert derhalve het reglementaire karakter dat door artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, wordt voorgeschreven opdat de afdeling wetgeving erover zou kunnen adviseren. Om die reden ziet deze laatste zich ertoe genoopt om van het onderzoek van de haar om advies voorgelegde tekst af te zien.

Le projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, soumis pour avis, vise à définir, en vue de l'application de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative aux aides régionales pour les investissements généraux en faveur des micro, petites ou moyennes entreprises, les quartiers statistiques qui sont reconnus comme zone de développement au sens de l'article 2, 4°, de cette ordonnance.

Le projet n'ajoute aucune nouvelle norme à la législation existante, mais se limite à appliquer le règlement prévu par l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 en ce qui concerne les zones de développement, à des quartiers spécifiques énumérés dans le projet.

L'arrêté en projet est dès lors dépourvu du caractère réglementaire requis par l'article 3, § 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat pour être soumis à l'avis de la section de législation. Par conséquent, celle-ci se voit contrainte de renoncer à l'examen du texte qui lui est soumis pour avis.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
J. SMETS,

A. SPRUYT,
M. RIGAUX,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door
de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur-
wnd. afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT,
premier auditeur-chef de section f.f.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME